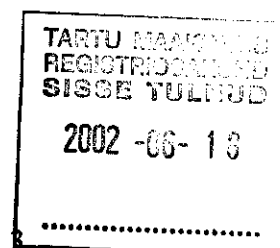


2001.a. MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus 01.01.2001 ja lõpp 31.12.2001.

Äriühingu nimetus	AKTSIASELTS TURBAN
Äriregistri number	10015161
Äriühingu aadress	Sepa 21, 51013 Tartu
Telefon	07 472652
Faks	07 472871
Juhatuse liige	Heiki Kulu
Nõukogu esimees liikmed	Karl Kontor Marika Rindemaa Michal Martinak
Audiitorid	Enre Oru

SISUKORD



Deklaratsioon aastaaruandele

Raamatupidamisbilanss

4

2001. majandusaasta kasumiaruanne

5

Raamatupidamise aastaaruande lisad

6

Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

6

Lisa 2. Varud

6

Lisa 3. Laenu tagatis ja panditud vara

7

Lisa 4. Materiaalse põhivara liikumine

7

Lisa 5. Kapitalirent

8

Lisa 6. Maksuvõlad

8

Lisa 7. Omakapital

9

Lisa 8. Neto realiseerimiskäive

9

Lisa 9. Rahavoogude aruanne

10

2001. a. tegevusaruanne

11

2001. a. kasumi jaotamise ettepanek

12

Audiitori järeldusotsus

13

Majandusaasta aruande allkirjad

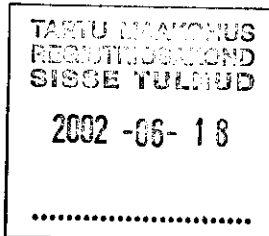
14

AS TURBAN aktsionäride nimekiri 31.12.2001. a.

15

A handwritten signature in black ink, consisting of several stylized, overlapping loops and strokes.

Raamatupidamise 2001. a. aastaaruanne



Deklaratsioon aastaaruandele

Aktsiaselts TURBAN juhatus on koostanud 2001. a. raamatupidamise aastaaruande, mis õigesti ja õiglaselt kajastab vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses hea raamatupidamistavaga.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva 31.12.2001.a. ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletult ja konservatiivsetel alustel.

Juhatuse hinnangul on aktsiaselts TURBAN jätkuvalt tegutsev.

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Heiki Kõlu".

Heiki Kõlu

Juhatuse liige

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Sirje Reva".

Sirje Reva

Raamatupidamist korraldav isik

Tartus,

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Heiki Kõlu".

Raamatupidamisbilanss 31.12.2001

TARTU RAAMATUPIDAMIS
REKISTERI KÄSIRAHA
SISSE TULUD
2002 -06- 10

kroonides

31.12.2001

31.12.2000

AKTIVA

Raha ja pangakontod	80 601	35 028
Ostjatelt laekumata arved	1 027 197	1 351 310
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-27 592	-310 993
Muud lühiajalised nõuded	0	202 360
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	14062	13 605
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	87 774	17 142
KOKKU	1 110 994	1 308 452

Ostetud kaubad müügiks	2 087 042	1 264 120
Ettemaksud hankijatele	16 002	41 557
VARUD KOKKU	2 103 044	1 305 677
KÄIBEVARA KOKKU	3 214 038	2 614 129

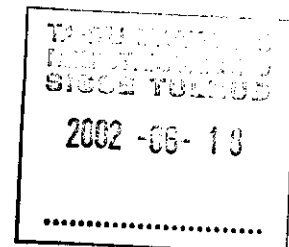
Masinad ja seadmed	682 337	809 712
Muu inventar	92 270	92 207
Põhivara kulum	-446 820	-347 688
VARAD KOKKU	327 787	554 294
AKTIVA KOKKU	3 612 873	3 168 423

PASSIVA

Tagatiseta võlakohustused	327 908	200 000
Lühiajalised võlakohustused	0	15 000
Pikajal.kohustuste tagasimaksed järgmisel perioodil	10 289	10 324
Lühiajalised laenud krediitiasutustelt	546 884	200 000
Ostjate ettemaksed kaupade eest	0	790
Võlad hankijatele	1 605 156	2 059 270
Maksuvõlad	99 342	152 786
Võlad töövõtjatele	49 374	73 330

Intressivõlad	3 435	2 703
Muud viitvõlad	21 768	15 453
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU	2 593 108	2 729 656
PIKAAJALISED KOHUSTUSED	6 859	17 060
Aktsiakapital	504 000	504 000
Reservfond	180 510	180 510
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	-220 803	138 223
Aruandeaasta puhaskasum	478 151	-359 026
Omad osad või aktsiad(miinus)	0	-42 000
OMAKAPITAL KOKKU	941 858	421 707
PASSIVA KOKKU	3 612 873	3 168 423





2001. majandusaasta kasumiaruanne

	Kroonides	
	2001. aastal	2000. aastal
ÄRITULUD		
Realiseerimise netokäive	16 107 319	12 778 597
Muud äritulud	137 660	82 697
ÄRITULUD KOKKU	16 244 979	12 861 294
ÄRIKULUD		
Kaubad	12 977 817	10 850 784
Mitmesugused tegevuskulud	1 059 295	1 006 482
Tööjõukulud		
Palgakulu	880 982	483 041
Sotsiaalkindlustus	290 725	159 403
Kulum		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	155 344	99 914
Käibevarade allahindlus		
Muud ärikulud	243 657	622 964
ÄRIKULUD KOKKU	15 607 820	13 222 588
ÄRIKASUM	637 160	- 361 294
FINANTSTULUD		
Kasum valuutakursi muutustest	755	93 334
Muud intressi- ja finantstulud	2	8
FINANTSTULUD KOKKU	757	93 342
FINANTSKULUD		
Kahjum valuutakursi muutusest	35 509	12 997
Intressikulud	63 008	78 077
Muud finantskulud	61 249	0
FINANTSKULUD KOKKU	159 766	90 074
MAJANDUSTEGEVUSKASUM	478 151	- 359 026
PUHASKASUM	478 151	- 359 026

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

(RS Lisa 3 p.1)

2001.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud 1.jaanuaril 1995.a. jõustunud raamatupidamise seaduses, Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri määrustega ja neid täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud soovitused.

Ostjatelt laekumata arveid on bilansis hinnatud, lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ebatõenäoliselt laekuvaid arveid on kahjumisse kantud 27 592 krooni. Majandusaastal ei laekunud varem kuludesse kantud ostjate nõudeid.

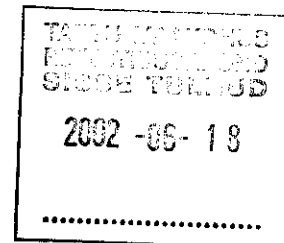
Hankijatele välisvaluutas fikseeritud kohustused on arvele võetud tehingu toimumise päeval kehtiva Eesti Panga kursiga. Välisvaluutas fikseeritud kohustus 31.12.2001 seisuga summas 59 613 USD ja 19 558 EURO on ümber hinnatud raamatupidamise aastaaruande koostamisel bilansipäeval kehtiva Eesti Panga kursiga.

Objektid ja inventar, mille maksumus on alla 10000 krooni ja/või kasulik tööiga on alla aasta, kantakse kuludesse. 2001.a. kanti kuludesse väheolulise maksumusega inventari ja tööriistu summas 84 745 krooni.

Lisa 2. Varud

(RS Lisa 3 p.3)

Varude jääkide hindamisel on rakendatud kaalutud keskmise soetushinna meetodit ja lähtutud sellest, mis on madalam, kas nende soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Varude allahindlust ei toimunud.



Lisa 3. Laenu tagatis ja panditud vara

(RS Lisa 3 p.7)

AS Turban vallasvara ja sõidukid ning aktsionäri isiklik sõiduk on panditud komerts- ja registerpandilepingu alusel lühiajaliste laenu ja käibekapitali laenu tagatiseks Eesti Ühispanga kasuks:

*Tagatise väärtuseks on arvestatud kindlustusväärtus.

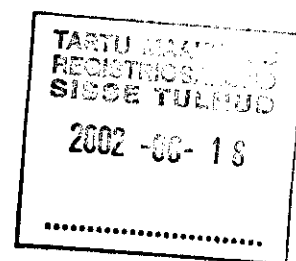
Tagatiseks panditud vara	Tagatise väärtus*
Käibevara	2 353 000
Pakiauto Ford Fiesta Courier	40 000
Pakiauto Iveco Daily 35,8 V/3310	100 000
Sõiduauto Ford Maverick	110 000

Lisa 4. Materiaalse põhivara liikumine

(RS Lisa 3 p. 4)

II grupi põhivara amortiseeritakse lineaarselt amortisatsioonimääraga 10 –30 %.

	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Kulum	Kokku
Aasta alguses	809 712	92 270	-347 688	554 294
Soetamine	0	0		0
Müük (soetusmaksumuses)	-127 375		+56 212	-71 163
Majandusaasta kulum	(90 848)	(9 066)	-155 344	-155 344
Aasta lõpuks	682 337	92 270	-446 820	327 787



Lisa 5. Kapitalirent

(RS Lisa 3 p. 5)

2000.a. soetati II grupi põhivara ja tööriistu kapitalirendi lepingu alusel.

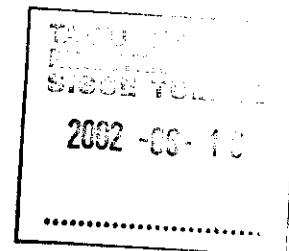
Lõpp- tähtaeg	Vara soetus- maksumus	Tasutud aruandeaastal	Kohustuste jääk perioodi lõpuks	sh pikaajaline
2001	21 000	15 000	0	
2003	30 708	10 236	17 148	6 859
Kokku	51 708	25 236	17 148	6 859

Lisa 6. Maksuvõlad

(RS Lisa 3 p.12)

	Põhimakse	Intress	Kokku
Sotsiaalmaksukohustus	47 763	0	47 763
Kinnipeetud tulumaks	35 551	0	35 551
Käibemaks	16 028	0	16 028
Kokku	99 342	0	99 342

Bilansis näidatud maksude ettemaksed summas 13 605 krooni on dividendide tulumaks ja 457 krooni ettevõtte tulumaksu ettemaks.



Lisa 7. Omakapital

(RS Lisa 3 p.10)

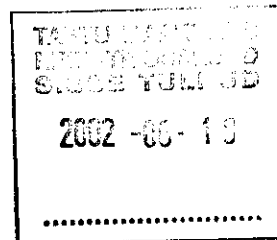
AS Turban asutamisel 1994.a. aprillis märgiti 12 aktsiat nominaalväärtusega 1 000 krooni. 1998.a. aprillis kinnitatud põhikirja muudatusega jaotati aktsiakapital 504 aktsiaks nimiväärtusega 1 000 krooni.
2000.a. lõpul osteti omaaktsiaid nimiväärtusega 42 000 krooni, mis võõrandati 2001.aasta juunis.

	Aktisakapital	Reservkapital	Jaotamata kasum
Algbilansis 2000	504 000	180 510	-220 803
Kasum 2001			478 151
Aasta alguseks	504 000	180 510	257 348

Lisa 8. Neto realiseerimiskäive

(RS lisa 3 p.13)

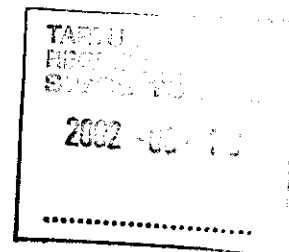
2001.a. realiseerimise netokäive oli 16 107 319 krooni, millest rehvide müük moodustas 98,2 % . Realiseerimise netokäibest moodustas eksport 275 440 krooni.



Lisa 9. Rahavoogude aruanne

(RS Lisa 3 p. 11)

	Aruande aastal	Eelmisel aastal
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST		
Puhaskasum	478 151	-359 026
Materiaalse põhivara kulum	155 344	99 914
Materiaalse põhivara müük	20 316	12 557
Debitoorised muutused	-625 384	-346 145
Kreditoorsed muutused	-65 500	339 648
KOKKU	-37 074	-253 052
RAHAVOOG INVESTEERINGUTEST		
Materiaalne põhivara	50 847	-24 869
KOKKU	50 847	-24 869
RAHAVOOG FINANTSEERIMISTEGEVUSEST		
Pikaajalised kohustused	-10 201	17 060
Omakapital	42 000	-42 000
KOKKU	31 799	-24 940
RAHAJÄÄGI MUUTUS	45 573	-302 861
KOKKU	45 573	-302 861
KÄIBEKAPITAL ÄRITEGEVUSEST		
Puhaskasum	478 151	-359 026
+ Materiaalse põhivara kulum	155 344	99 914
- Kasum põhivara müügist	0	- 345
+ Kahjum põhivara müügist	20 316	12 902
KOKKU	653 810	-246 555
KÄIBEKAPITALI MUUTUS		
Nõuded ostjate vastu	-40 712	137 033
Varud	797 367	58 831
Muud nõuded	-202 319	150 281
Viitvõlad	-7 047	-1 856
Lühiajalised laenud	-459 757	214 416
Ostjate ettemaksed	790	4 781
Võlad hankijatele	454 114	-465 779
Maksuvõlad	53 444	-65 306
Võlad töövõtjatele	23 956	-25 904
KOKKU	690 884	6 497



2001.a. tegevusaruanne.

AS Turban on asutatud aastal 1994. Tegevusalaks on rehvikaubandus, mis hõlmab nii hulgi- kui jaekaubandust väga laia sortimendi ja otstarbega rehvide osas. Osutatakse ka rehvide remondi ja montaaži teenust ning koostöös Addinoliga teostatakse õlide müüki ja vahetust.

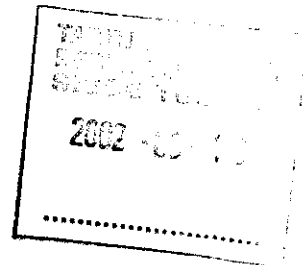
Erinevate hankijate kaudu tarnitavast kaubast moodustavad suurema osa Matadori, Mitase, Belšina, Nižnekamski ja Jaroslavli rehvide toodang. Lisaks veoautorehvidele suurenes sel aastal oluliselt põllumajandus- ja eriotstarbeliste rehvide osakaal müügikäibes. Suuremateks klientideks olid Eesti Põlevkivi, Reinsalu Auto, Viljandi ja Võru Bussipark, edasimüüjad Träx, Gersamia, Madis Abiline ning Hinkus.

Eesti partneritest suurenes koostöö Euroviaga, kelle esindajaks taastatud rehvide osas Lõuna-Eestis ollakse. Jätkus koostöö ka Soome taastatud rehvide tootja EKO-Turboga.

Selle aasta müügikäive, mis ulatus üle 16 miljoni, kulude kokkuvõide, müügipersonali palga viimine sõltuvusse kasumist ja juhtimise ümberkorraldamine võimaldasid firmal üle kolme aasta taas jõuda kasumisse.

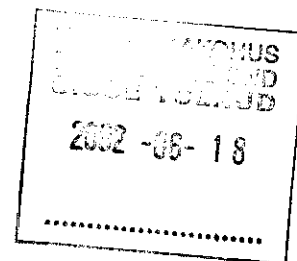
AS Turban juhib kolmeliikmeline nõukogu, mille esimees sai igakuist tasu. Juhatus on üheliikmeline Heiki Kulu isikus, kes on ka ühtlasi müügijuhi ametis. Audiitoriks on Enre Oru.

Aktsiaseltsi keskmine töötajate arv 2001.a. oli 7 töötajat ja nende palkade ja lisatasude kogusumma 880 982 krooni, millest nõukogu esimehe brutotöötasu moodustas 54 403 krooni.



2001.a. kasumi jaotamise ettepanek

Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk 2001.a. lõpus	-220 803
2001.a. aruandeaasta kasum	478 151
Reservkapitali moodustamiseks	0
Fondiemissiooni läbiviimiseks	0
Dividendidena jaotamiseks	0
Jaotamata kasumi jääk pärast 2001.a. majandusaasta aruande kinnitamist	257 348



AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

Aktsiaselts TURBAN aktsionäridele.

Oleme kontrollinud aktsiaselts TURBAN reg.kood 10015161 31.12.2001 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega.

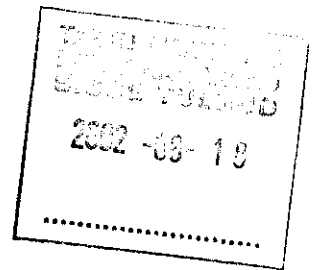
Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millele põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2001 aasta finantstulemuseks 478'151.krooni kasumit ja bilansimahuks seisuga 31.12.2001 3'612'873.krooni (omakapital aktsiaseltsis 941'858.krooni), kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt aktsiaselts TURBAN majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2001.a.

Tartus, 17.04.2002.a.

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Enre Oru". The signature is written over a horizontal line.

Enre Oru
Vannutatud audiitor
(tunnistus nr.344)



Majandusaasta aruande allkirjad.

Juhatus on koostanud 2001.a. tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.

AS TURBAN kinnitatud majandusaasta aruanne koosneb:

- tegevusaruandest
- raamatupidamise aastaaruandest
- audiitori järelootusest
- kasumi jaotamise otsusest

2001.a. majandusaasta aruande kinnitas AKTSIASELTSI TURBAN üldkoosolek
20. mai 2002.a.

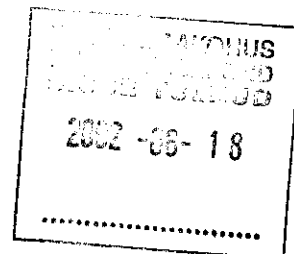
Tartus, 10. juuni 2002.a.

Heiki Kulu
Juhatuses liige

Karl Kontor
Nõukogu esimees

Marika Rindemaa
Nõukogu liige

Michal Martinak
Nõukogu liige



AS TURBAN aktsionäride nimekiri 31.12.2001.a.

Aktsionär	Aktsiate arv	Aktsia nominaal- väärtus	Kokku
1. Karl Kontor isikukood 35809012747 elukoht Elva linn, Tartu maakond	210	1 000	210 000
2. Michal Martinak isikukood 7504087965 elukoht Slovakkia Vabariik, Puchov	254	1 000	254 000
3. Ave Nigul isikukood 45601142751 elukoht Elva linn, Tartu maakond	40	1 000	40 000
KOKKU	504		504 000